Лама гонгду
Практика учения из предварительных действий
Семь ветвей «Ключики магии, раскрывающие врата»

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Такова практика учения первой ветви из наставлений Собрания помыслов гуру. Йогин должен являть понимание, что соответствует этому, [и говорить]:

oṁ āḥ hūṁ

Собрание гуру, Просветлённых, бодхисаттв и благородных, что [находятся в] трёх временах, прошлом, будущем и настоящем! [Вы] вместе со всеми мирными и гневными девата, дакинями, защитниками учения, мужскими и женскими охранителями учения, что обладают обетами!

oṁ āḥ hūṁ

Хотя и не обладаете прихождением или уходом от пространства совершенной чистоты, но прошу мгновенно появиться в силу сострадания в этом великом обширном дворце Великого Блаженства ради управления тремя сферами, тремя мирами и шестью видами существ!

oṁ āḥ hūṁ

[Вы находитесь] на сиденье из лотоса и чистых Солнца и Луны, методов и мудрости! [Пребываете] на сиденье, что сделано из драгоценностей с тонкими шелками, приятными и мягкими! [Пребываете] на сиденье чистого Великого блаженства на макушке! Прошу вас пребывать с устойчивостью ради блага существ!

oṁ āḥ hūṁ

[Действуя с] чистым телом, соединяю ладони на макушке! Прикасаюсь к земле пятью [частями тела], склоняясь с гибкостью и счастьем! Поднимаясь, простираюсь с преданностью! Пусть великолепие и сияние тел Трёх Корней прикоснётся к [моему] телу!

oṁ āḥ hūṁ

Обладая преданностью, с благозвучной мелодией речи простираюсь [перед вами], провозглашая активности деяний и качества величия тела, речи и ума! Даруйте речи благословение непресекаемой речи!

oṁ āḥ hūṁ

Обладая силой жара совершенной чистоты возвышенных помыслов, простираюсь, мгновенно являя совершенное памятование и помыслы относительно качеств трёх Корней и Сугат трёх времён! Прошу зародить в уме неконцептуальную ясность и блаженство!

oṁ āḥ hūṁ

Пребывая в естественно возникшем единстве, с преданностью тела, речи и ума подношу цветы, благовония, масляные светильники, благоуханную воду, пищу звуки музыки, формы, звуки, запахи, вкусы, ощущения и пр.!

oṁ āḥ hūṁ

Подношу четыре континента, малые континенты, Меру, семь гор, играющий океан, Солнце, Луну вместе с потоком небольших звёзд! Подношу круглый и полный пруд, обладающий восемью ветвями [качеств]! Примите ради блага существ!

oṁ āḥ hūṁ

Подношу различные виды драгоценностей, таких как золото, серебро, бирюза, сапфир, жемчуг, лотос рага, изумруд, ляпис-лазурь, кристаллы, кораллы и пр.! Прошу принять с состраданием!

oṁ āḥ hūṁ

Подношу камфару, сандал, шафран, силлахи, мускатный орех, сердце совершенной победы[1], скопление творога и мяса! Подношу все виды лекарств, что разрушают омрачения-клеши и болезни! Подношу это Трём Корням с умом, исполненным веры, и тремя вратами!

oṁ āḥ hūṁ

Подношу различные виды злаков, такие как пшеница, рис, пшено, белую горчицу, кунжут, ячмень, фасоль! Когда полностью поднесу с возвышенными помыслами, прошу принять с состраданием ради блага других!

oṁ āḥ hūṁ

---

1 Тиб. rnam rgyal snying po

С умом, исполненным сожаления и раскаяния, с сожалением раскаиваюсь во всех нарушениях основных и второстепенных сердечных обязательств-самая в отношении тела, речи, ума, качеств и активности учителя-гуру, мирных и гневных божеств и дакини!

oṁ āḥ hūṁ

С сожалением раскаиваюсь в десяти совершённых недобродетельных действиях, таких как отнятие жизни, взятие того, что не надо, нечистое поведение, лживые слова, клевета, грубые слова, разделяющие бессмысленные [речи], страстный ум, вредоносный ум, ложное воззрение и пр.!

oṁ āḥ hūṁ

Дополнительно я и другие существа обязуемся далее не осуществлять [такие деяний] после сожаления и раскаяния во всём, что было совершено недобродетельного в трёх временах, прошлом, будущем и настоящем!

oṁ āḥ hūṁ

Я и другие, с чистотой радуемся всему тому, что осуществляется добродетельного Благородными трёх времён, как то чистые и нечистые деяния, действия и всё то, что станет действием!

oṁ āḥ hūṁ

Побуждаю собрание Сугат трёх времён, Победоносных и Сынов, владык десяти уровней и Благородных вращать до тех пор, пока не опустошится самсара, колесо Учения внешней, внутренней и непревзойдённой Колесниц!

oṁ āḥ hūṁ

Все вы, кто обладает вовлечением и устремлением, обладает лучами сострадания из сущности обширного пространства! Обращаюсь с молитвой и прошу вас пребывать, не уходя в нирвану, ради защиты тех, кто погряз в тине страдания!

oṁ āḥ hūṁ

В соответствии с этим делаю простирания, подношения, даров и раскаяние в пагубном, радуюсь добродетели, побуждаю вращать колесо Учения, прошу пребывать, не уходя в нирвану, и пр.! Подношу [заслугу] от всего этого ради великого просветления!

oṁ āḥ hūṁ

Пусть благодаря духовной заслуге, что появляется от осуществления добродетельных действий трёх врат в шести периодах времени в виде семи ветвей и пр., деяний и того, что предстаёт как действия — живые существа, шесть видов существ, проследуют по пути освобождения!

oṁ āḥ hūṁ

Пусть даже во временном состоянии в царстве горной страны распространятся добродетельные и белые аспекты совершенства удачи, добродетели, благого, славы и богатства! Пусть после распространения этого, существа будут действовать в Учении Великой Колесницы!

oṁ āḥ hūṁ

Пусть благодаря причинам, условиям и плодам от этого будут повержены чёрные аспекты демонов, успокоятся все ошибки и распространится благое! Пусть после этого станет увеличиваться и распространяться Учение Просветлённого!

oṁ āḥ hūṁ

В особенности, когда буду осуществлять Учение Великой Колесницы, защитники Учения не будут действовать с яростью! Вы, упасаки, что обладают силой и славой, являйте защиту и дружбу практикам, что практикуют Учение!

oṁ āḥ hūṁ

Подношу для непревзойдённой ваджрной колесницы все корни добродетели, что сформированы таким образом, полностью накопленные из-за единства, созерцания и отсутствия созерцания! Пусть шесть видов существ обретут всезнание, [уровень] Просветлённого!

Как чудесно!

Пусть мужчины и женщины, удачливые последователи в будущем, будут в начале практики или в шести периодах дня и ночи повторять это во время изучения святого Учения! Пусть благодаря этому при постоянном памятовании с первым медитативным погружением, будут обладать всей заслугой от этой добродетели! Пусть станут совершенными качества тысячи Просветлённых и проследуют по уровням и путям! Пусть

проследовав, придут на уровень непревзойдённого Ваджрадхары как уровень Просветлённого! Пусть также и во временном состоянии достигнут совершенства мудрости, обретут дхарани незабывчивости и осуществят все мыслимые цели! Поэтому все счастливцы в будущем благодаря усердию в этом будут осуществлять практику! Если же обретут [это] сердце, то будут обучать других и распространять [Учение]!

Так завершаются «Раскрывающие врата ключики магии».

Падмасамбхава, ачарья из Уддияны, сотворил это осуществление ради блага будущего. Я, Цогьял, получив, записала это и скрыла как сокровищницу.

Пусть повстречает единственно муж, что обладает судьбой!

Самая. Печать. Печать. Печать.

Терма была извлечена таким как я, Сангье Лингпа, из Пури Пхугмочхе.

Мангалам.

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.